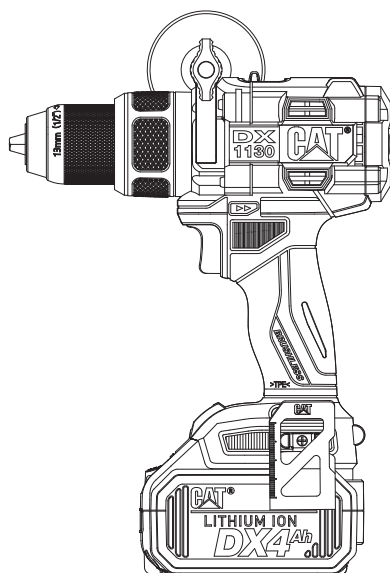


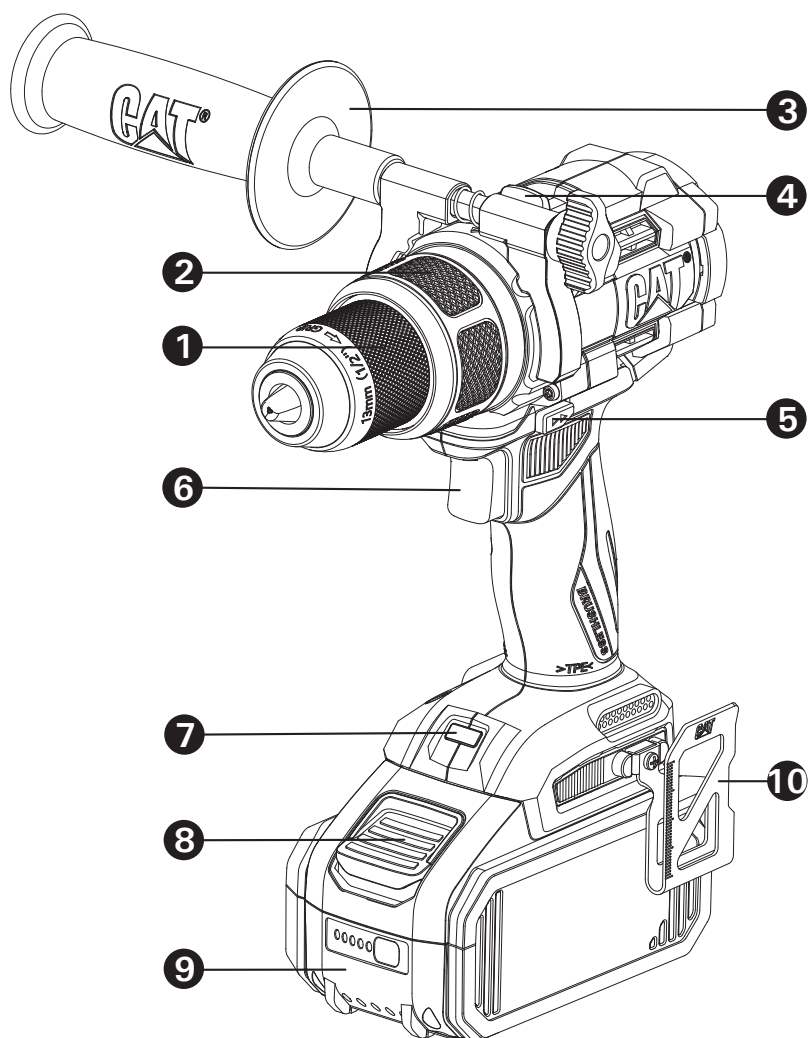


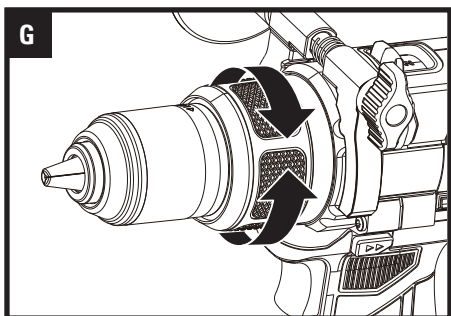
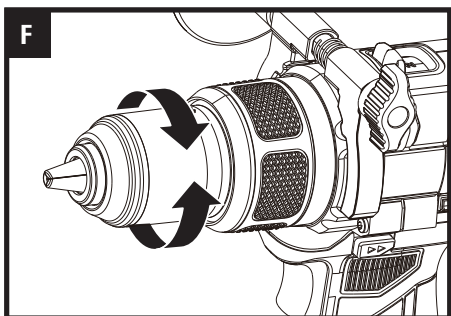
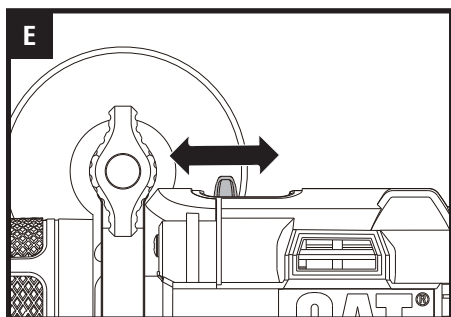
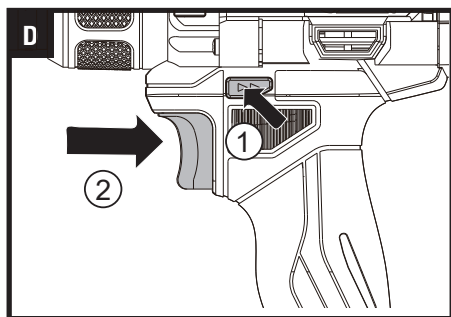
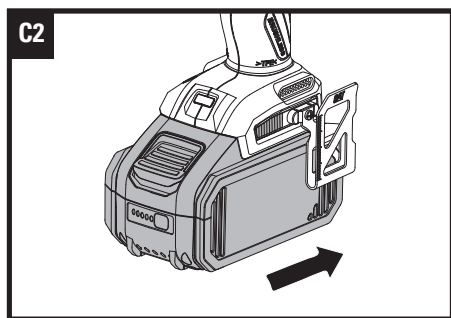
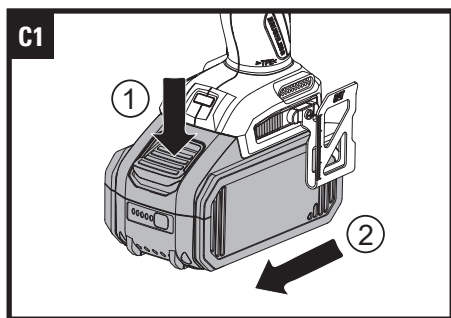
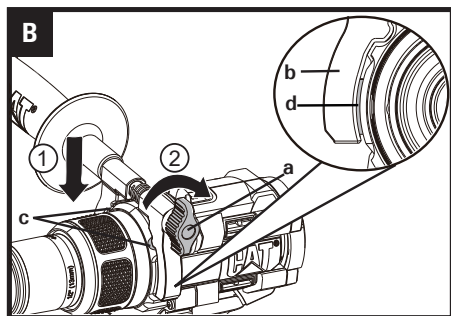
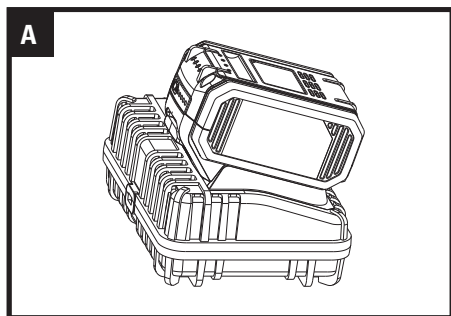
18V

DX1130.1 DX1130B



EN	Cordless hammer drill	PL	Bezprzewodowa wiertarka udarowa
DE	Akku-Schlagbohrer	BG	Акумулаторна бормашина с ударно действие
FR	Perceuse à percussion sans fil	HU	Akkumulátoros fúrókalapács
IT	Trapano a percussione a batteria	RO	Ciocan de găurit cu acumulator
ES	Taladro percutor sin cables	CZ	Akumulátorové vrtací kladivo
NL	Accuklopboormachine	SK	Akumulátorové vŕtacie kladivo
PT	Martelo perfurador sem fios	SL	Brezžični udarni vrtalnik
SV	Sladdlös hammarborr	TR	Akülü darbali matkap
FIN	Langaton vasarapora	AR	مثقاب مطرقي يعمل بالبطارية
NOR	Batteridrevet slagdrill		
DK	Ledningsfri slagboremaskine		





PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOST VÝROBKU OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým náradím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- b) **Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlice nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdet tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem.** Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.
- b) **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřítahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli.** Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo

kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Buďte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
- b) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti pracová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
- c) **Předcházejte neúmyslnému zapnutí.** Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
- d) **Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
- e) **Nepřeceneňte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Pro práci se vhodné oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
- g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
- h) **Nedopust'te, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.

4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ

- a) **Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.

- b) **Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
- d) **Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) **Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **Použití a údržba elektrického nářadí napájeného baterií**
 - a) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
 - b) **Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí.** Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.
 - c) **Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
 - d) **V náročných podmínkách může docházet k unikům kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasaženo-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.** Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
 - e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené,**

nepoužívejte. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.

- f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.
- g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.
- 6) **Servis**
 - a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.
 - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VRTAČKY

- 1) **Bezpečnostní pokyny pro všechny operace**
 - a) **Při vrtní s přiklepem noste chrániče sluchu.** Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
 - b) **Používejte přídatné rukojeti dodávané s elektrickým nářadím.** Ztráta kontroly může vést ke zraněním.
 - c) **Pokud provádíte práce, při kterých může používaný nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťové kabel, pak držte toto nářadí za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly elektrického nářadí a způsobit úraz elektrickým proudem.
- 2) **Bezpečnostní pokyny při použití dlouhých vrtáků**
 - a) **Nepracujte s rychlostí vyšší, než je maximální jmenovitá rychlost vrtáku.** Při vyšších rychlostech se vrták může ohnout, pokud se může volně otáčet, aniž by se dotýkal obrobku, což může mít za následek zranění osob.
 - b) **Vždy začněte vrtat při nízkých otáčkách se špičkou vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších rychlostech se vrták může ohnout, pokud se může volně otáčet, aniž by se dotýkal obrobku, což může mít za následek zranění osob.
 - c) **Applikuje tlak pouze v případě, že je přímo zarovnan s vrtákem, nepoužívejte nadměrný tlak.** Vrták se ohne a způsobí poškození nebo ztrátu kontroly, což může mít za následek zranění osob.

BEZPEČNOSTNÍ VA- ROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) **Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**
- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omýjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) **Udržujte baterie čisté a suché.**
- g) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- h) **Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a použijte správný postup nabíjení.**
- i) **Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- j) **Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- k) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.**
- l) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- m) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- n) **Ušchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- o) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- p) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- q) **V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- r) **Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.**
- s) **Varování! Nepoužívejte neopakovaně dobíjecí baterie.**

SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte ochranu sluchu



Používejte protiprachovou masku



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Náradí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. BEZKLÍČOVÉ SKLÍČIDLO
2. KROUŽEK PRO NASTAVENÍ TOČIVÉHO MOMENTU
3. POMOCNÁ RUKOJEŤ
4. OVLÁDÁNÍ DVOUSTUPŇOVÉ PŘEVODOVKY
5. PŘEPÍNAČ DOPŘEDNÉHO A ZPĚTNÉHO CHODU
6. HLAVNÍ VYPÍNAČ
7. LED SVĚTLLO
8. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO AKUMULÁTORU*
9. AKUMULÁTOR*
10. KLIPS NA OPASEK

* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení DX1130.1 DX1130B (1130 - označení stroje, zástupce přikleповé vrtačky)

		DX1130.1	DX1130B
Napětí		18V $\equiv$	
Otáčky bez zatížení		0-550/0-2200 /min	
Otáčky rázu		0-10450/41800 bpm	
Max. toč. moment		80N.m	
Kapacita sklíčidla		13mm	
Počet poloh spojky		22+1+1	
Max. kapacita vrtání	Ocel	13mm	
	Dřevo	55mm	
	Beton	16mm	
Kapacita baterie (DXB4)		4.0Ah	/
Vstup nabíječky (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíječky (DXC4)		20V $\equiv$ 4A	/
Třída ochrany nabíječky		 /II	/
Hmotnost stroje		2.4kg	1.7kg

CZ

INFORMACE O HLUKU

Vážený akustický tlak	L_{pA} : 82 dB (A)
Vážený akustický výkon	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{pA} a K_{wA}	5 dB (A)
Mějte na sobě ochranu sluchu	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN62841:	
Vrtání do kovu	Hodnota vibračních emisí $a_{h,D}$ = 3,46 m/s ² (Hlavní rukojeť) Hodnota vibračních emisí $a_{h,D}$ = 6,79 m/s ² (Přídavná rukojeť)
	Kolísání K = 1.5 m/s ²
Přikleповé vrtání do betonu	Hodnota vibračních emisí $a_{h,D}$ = 4,79 m/s ² (Hlavní rukojeť) Hodnota vibračních emisí $a_{h,D}$ = 9,90 m/s ² (Přídavná rukojeť)
	Kolísání K = 1.5 m/s ²

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

VAROVÁNÍ: Vibrace a hluknost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.

Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.

VAROVÁNÍ: Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.

Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).

Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypněte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DX1130.1	DX1130B**
Spona pásu	1	1
Pomocná rukojeť	1	1
Akumulátor (DXB4)	2	/
Nabíječka (DXC4)	1	/

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prodávající obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

Poznámka: Pro maximální pracovní výkon a delší dobu provozu důrazně doporučujeme akumulátory Cat® DXB4(4Ah). ** Koupeno samostatně

PROVOZNÍ POKYNY

OTE: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je určen pro zašroubování a povolení šroubů, jakož i pro vrtání do dřeva, kovu a plastu.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR.A)

2. KONTROLA STAVU NAPÁJENÍ Z BATERII

5 LED světél indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontrolujte stisknutím tlačítka vedle světél stav baterie.

MONTÁŽ

1. INSTALACE POMOCNÉ RUKOJETI (VIZ OBR.B)

Uvolněte zajišťovací knoflík (a) přidavné rukojeti otočením proti směru hodinových ručiček. Nasuňte upínací tyče (b) pomocné rukojeti na vrtací hlavu, jak je znázorněno na obr. B. Ujistěte se, že upínací lišty (b) zapadly do dvou drážek na obou stranách vrtací hlavy (c) a zářezy vrtáku (d) zapadly do drážek na obou stranách upínacích lišt (b). Otočte zajišťovacím knoflíkem (a) ve směru hodinových ručiček, abyste pevně upevnili pomocnou rukojeť na místě.

2. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (VIZ OBR.C1, C2)

Stlačením uvolňovací tlačítka akumulátoru, abyste akumulátor vysunuli z nářadí. Po nabití jej zasuňte zpět do nářadí. Jednoduché zatlačení a nepatrný tlak budou dostatečné.

PROVOZ

1. HLAVNÍ VYPÍNAČ (VIZ OBR.D)

Stisknutím hlavního vypínače zapnete a uvolněním ho zastavíte. Hlavní vypínač je vybaven funkcí brzdy, která okamžitě zastaví skříčidlo, jakmile jej rychle uvolníte. Jedná se také o spínač s proměnnými otáčkami, který poskytuje vyšší rychlost a točivý moment se zvýšeným spouštěcím tlakem. Otáčky jsou řízeny mírou stisknutí spouště spínače.

VAROVÁNÍ: Nepracujte po dlouhou dobu při nízkých otáčkách, protože uvnitř bude produkovat přebytečné teplo.

VAROVÁNÍ: Pokud dojde k přetížení, okamžitě spínač uvolněte, aby nedošlo k přehřátí motoru.

2. ZÁMEK SPÍNAČE

Spouštěový spínač lze uzamknout v poloze VYP. To pomáhá snížit možnost náhodného spuštění, když se nepoužívá. Chcete-li spoušť uzamknout, umístěte ovladač otáčení do střední polohy.

3. PŘEPÍNAČ DOPŘEDNÉHO A ZPĚTNÉHO CHODU (VIZ OBR.D)

Dopředná rotace: Pro vrtání zatlačte a stiskněte "" ze zadní strany těla na přední stranu těla.

Zpětná rotace: Zatlačením a stisknutím "" z přední strany těla na zadní stranu těla odstraníte bity vrtáku.

VÝSTRAHA: Nikdy neměňte směr otáčení, když se nářadí otáčí, počkejte, dokud se nezastaví.

4. OVLÁDÁNÍ DVOUSTUPŇOVÉ PŘEVODOVKY (VIZ OBR.E)

Vrták má ovládání dvoustupňové převodovky určeného k vrtání nebo jízde otáček LO (značka je 1) nebo HI (značka je 2). Posuvný spínač je umístěn v horní části vrtáčky a slouží k volbě otáček LO nebo HI. Při použití vrtáčky v rozsahu otáček LO se otáčky sniží a vrtáčka bude mít větší výkon a točivý moment. Při použití vrtáčky v rozsahu vysokých otáček se rychlost zvýší a vrtáčka bude mít menší výkon a točivý moment

Stupeň I

Rozsah nízkých otáček: pro šroubování nebo práci s velkým průměrem vrtání

Stupeň II

Rozsah vysokých otáček: pro práci s malým průměrem vrtání

VÝSTRAHA: Abyste předešli poškození převodu, před změnou směru otáčení nebo před dvoustupňovou převodovkou vždy nechejte skličidlo úplně zastavit.

VÝSTRAHA: Pokud často dochází k přetížení převodu vysokých otáček, přepněte na stupeň rychlých otáček, aby nedošlo k přehřátí motoru.

5. SEŘÍZENÍ SKLIČIDLA (VIZ OBR.F)

Čelisti skličidla otevřete otočením přední části skličidla. Vločte vrták mezi upínací čelisti a otočte přední část v opačném směru. Zajištěte, aby byl vrták uprostřed upínacích čelistí. Nakonec pevně otočte přední část skličidla v opačných směrech. Váš vrták je nyní upnutý ve skličidle.

6. NASTAVENÍ TOČIVÉHO MOMENTU (VIZ OBR.G)

Točivý moment se nastavuje otáčením kroužku pro nastavení točivého momentu. Točivý moment je větší, když je kroužek pro nastavení točivého momentu nastaven na vyšší nastavení. Točivý moment je menší, pokud je kroužek pro nastavení točivého momentu nastaven na nižší nastavení.

Proveďte nastavení následujícím způsobem:

1 - 4	pro šroubování malých šroubů
5 - 9	pro zašroubování šroubů do měkkého materiálu
10 - 14	pro zašroubování šroubů do měkkého a tvrdého materiálu
15 - 21	pro zašroubování šroubů do tvrdého dřeva
22	pro šroubování větších šroubů
	pro těžké vrtání
	pro vrtání do zdiva a betonu

7. AUTOMATICKÝ ZÁMEK VŘETENA

Automatický zámek vřetena umožňuje použití jako běžný šroubovák. Po vybití baterie můžete provést další kroucení k pevnému dotáhnutí šroubu, povolení velmi těsného šroubu nebo pokračování v práci. Pro ruční šroubovák se skličidlo automaticky zablokuje, když je nářadí vypnuté.

8. POUŽITÍ LED SVĚTLA

Světlo zapnete jednoduše stisknutím hlavního vypínače. Po uvolnění hlavního vypínače světlo zhasne.

LED osvětlení zvyšuje viditelnost - vhodné pro tmavé nebo uzavřené oblasti. LED je také indikátor kapacity baterie. Bliká, když je baterie téměř vybitá.

9. KLIPS NA OPASEK

Pomocí šroubu našroubujte klips na opasek na nářadí.

Klips na opasek lze zavěsit na opasek nebo za kapsu atd.

10. VRTÁNÍ

Při vrtání do tvrdého hladkého povrchu označte středovým razímkem požadované umístění díry. Tím zabráníte vyklouznutí vrtáku ze středu při vyvrtání díry. Nástroj pevně uchopte a hrot nástroje umístěte na místo, které chcete vyvrtat. Stisknutím spínače spusťte nástroj. Zasuňte bit vrtáku do obrobku a vyvíjejte na něj pouze dostatečný tlak, aby se bit vrtáku udržel v řezu. Pro prodloužení díry nevyvíjejte sílu ani na ni nevyvíjejte boční tlak.

Chcete-li aktivovat funkci vrtání (pro vrtání kovového dřeva nebo plastu), otočte kroužkem pro nastavení točivého momentu na pozici vrtání. Chcete-li aktivovat funkci nárazu (do zdiva nebo betonu), otočte kroužkem pro nastavení točivého momentu v poloze kladiva.

VÝSTRAHA: Do betonu a zdiva by se vždy měly používat bity vrtáku z tvrdokovu. Při vrtání do kovu používejte bity vrtáku HSS pouze v dobrém stavu. Pokud používáte krátké bity šroubováku, vždy používejte magnetický držák bitů (není součástí dodávky). Při šroubování naneste malé množství tekutého mýdla nebo podobného přípravku na závity šroubů, abyste usnadnili zavádění.

11. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Při přetížení se motor zastaví. Okamžitě ulehčete stroj a nechejte jej asi na cca. 30 sekund při nejvyšší rychlosti bez zátěže.

12. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ ZÁVISÍCÍ NA TEPLOTĚ

Při použití určeném pro elektrické nářadí nesmí dojít k přetížení. Pokud je zátěž příliš vysoká nebo je překročena přípustná teplota baterie 75°C, elektronická regulace nářadí vypne, dokud teplota opět nedosáhne optimálního teplotního rozsahu.

13. OCHRANA PROTI HLUBOKÉMU VYBITÍ

Li-ion baterie je chráněna proti hlubokému vybití „Ochranným systémem vybití“. Až bude baterie vybitá, tak se stroj vypne prostřednictvím ochranného obvodu. Vložené nářadí se již nebude otáčet.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

1. PROČ SE VRTAČKA NEZAPNE, KDYŽ STISKNU VYPÍNAČ?

Přepínač chodu vpřed/vzad, který se nachází na horní části spouštěcího spínače, je nastaven v poloze zajištěno. Odblokujte přesunutím voliče do požadovaného směru otáčení.

2. VRTAČKA ZASTAVÍ PŘEDTÍM, NEŽ JE ŠROUB KOMPLETNĚ UTAŽENÝ. PROČ?

Ověřte polohu točivého momentu seřizovacího kroužku, vy najdete prstenec pro nastavení točivého momentu mezi sklíčkem a tělo vrtáku. Poloha 1 je nejnižší točivý moment (šroubování síla) a poloha 22 je nejvyšší točivý moment (šroubování platnost). Pozice 9 je pro vrtání. Pozice 17 je pro operace přilepovacího vrtání. Upravte nastavovací kroužek točivého momentu na vyšší pozici k dosažení nejlepšího výsledku.

3. DŮVODY RŮZNÉ ŽIVOTNOSTI BATERIE

V případě problémů s délkou nabíjení nebo nepoužívání baterie delší dobu se snižuje provozní doba baterie. Náprava spočívá v provedení několika nabíjecích a vybíjecích cyklů při práci s nářadím. Utažování velkých šroubů přitom spotřebovává energii baterie rychleji než nenáročné typy operací. Baterii nedobíjejte, klesne-li teplota v jejím okolí pod 0 °C nebo stoupne nad 40 °C, jinak se to projeví na jejím výkonu.

ÚDRŽBA

Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.

Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu.

Tento elektrický nástroj neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Na čištění vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu, chemické čisticí prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Tento elektrický nástroj uchovávejte vždy na suchém místě. Udržujte větrací otvory motoru čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškozuje to ruční elektrické nářadí.

PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0 °C–45 °C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0 °C–40 °C.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti.  Nářadí recyklujte ve sběrnách zřízených k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že produkt
Popis **Akumulátorové vrtací kladivo**
Typ **DX1130.1; DX1130B (1130 - označení stroje, zástupce přilepovací vrtáčky)**
Funkce **Vrtání**
Sériové číslo **Je uvedeno na označovacím štítku**

Splňuje následující směrnice:
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) 2023/1542

Splňované normy
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-2-1, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Název Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/12/16
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace
oprávněn vydávat prohlášení o shodě jménem výrobce
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOST VÝROBKU VŠEOBECNÉBEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznáme sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1. BEZPEČNOST NA PRACOVISKU

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabosvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) **Udržujte deti a prízerajúchich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2. BEZPEČNOST PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Pripojky elektrického ručného náradia musia byť vhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte pripojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové pripojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné pripojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, prírôkami a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- c) **Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- d) **Nezaobchádzajte s káblom pripojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
- e) **Pri práci s ručným náradím v exteriéri**

použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri. Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

- f) **Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOST

- a) **Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riad'te zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- b) **Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovat' vážne osobné zranenia.
- c) **Predíd'te neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- d) **Odstáňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripnutý na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- e) **Neprečuňte sa.** Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Oblečte sa náležite.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využité a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.

4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

- a) **Nepreťažujte ručné náradie.** Použite správne ručné náradie na danú činnosť. Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.
- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou násad alebo uskladnením elektrického**

SK

náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovávajú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.

- d) Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia. Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) **Údržba ručného náradia.** Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie v súlade s týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy držiadiel udržiajte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmyklavé rukoväte a držiadla neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

5) Používanie a starostlivosť o batériové elektrické náradie

- a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
- b) **Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií.** Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
- c) **Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou.** Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.
- e) **Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
- f) **Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám.** Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
- g) **Dozriavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto**

návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VRTÁČKY

- 1) **Bezpečnostné pokyny pre všetky operácie**
- a) **Pri vrtaní s príklepom noste chrániče sluchu.** Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- b) **Používajte prídavné rukoväti, dodané s náradím.** Ak stratíte nad náradím kontrolu, môže dôjsť k zraneniu osôb.
- c) **Tam, kde by sa nástroj pri práci mohol dostať do kontaktu so zakrytými vodičmi, náradie držte za izolované časti pre uchopenie náradia.** Elektrický kontakt nástroja so „živým“ vodičom spôsobí, že všetky kovové časti vrtáčky budú pod napätím.
- 2) **Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vrtákov**
- a) **Nepracujte pri rýchlostiach vyšších ako je maximálna menovitá rýchlosť vrtáka.** Pri vyšších rýchlostiach sa vrták môže ohýbať, ak sa môže voľne otáčať bez dotyku s obrobkom, čo môže viesť k zraneniu osôb.
- b) **Vrtanie vždy začinite s nízkou rýchlosťou, pričom hrot vrtáka je v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších rýchlostiach sa vrták môže ohýbať, ak sa môže voľne otáčať bez dotyku s obrobkom, čo môže viesť k zraneniu osôb.
- c) **Tlak aplikujte len vtedy, keď je priamo zarovnaný s vrtákom, nepoužívajte nadmerný tlak.** Vrták sa ohne a spôsobí poškodenie alebo stratu kontroly, čo môže viesť k zraneniu osôb.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte.** Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi. Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papiere, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa.** Vyvarujte sa skladovania

- batérií na otvorenom slnku.
- d) Nevystavujte batériu mechanickým rázom.
 - e) Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
 - f) Udržujte batérie čisté a suché.
 - g) Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.
 - h) Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.
 - i) Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.
 - j) Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.
 - k) Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením.
 - l) Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.
 - m) Ukladajte batérie mimo dosahu detí.
 - n) Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.
 - o) Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.
 - p) Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.
 - q) V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.
 - r) Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.
 - s) Upozornenie! Nepoužívajte nepoužiteľné batérie.

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu očí



Používajte ochranu sluchu



Používajte protiprachovú masku



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

SK

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. BEZKLÚČOVÉ SKLÚČOVADLO
2. KRÚŽOK NA NASTAVENIE KRÚTIACEHO MOMENTU
3. PRÍDAVNÁ RUKOVÄŤ
4. DVOJSTUPNOVÁ REGULÁCIA PREVODOVÝCH STUPŇOV
5. POSÚVAČ ROTÁCIE DOPREDU A DOZADU
6. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
7. LED SVIETIDLO
8. UVOĽŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIOVÉHO BLOKU*
9. BATÉRIOVÝ BLOK*
10. SPONA NA OPASOK

* Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané prísľušenstvo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označenie typu DX1130.1 DX1130B (1130 - označenie zariadenia predstavuje vrtačku s príklepom)

		DX1130.1	DX1130B
Napätie		18V 	
Otáčky naprázdno		0-550/0-2200 /min	
Rýchlosť úderov		0-10450/41800 bpm	
Max. krútiaci moment		80N.m	
Kapacita sklúčovadla		13mm	
Počet polôh spojky		22+1+1	
Max. kapacita na vŕtanie	Oceľ	13mm	
	Drevo	55mm	
	Betón	16mm	
Kapacita batérie (DXB4)		4.0Ah	/
Vstup nabíjačky (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíjačky (DXC4)		20V  4A	/
Trieda ochrany nabíjačky		 /II	/
Hmotnosť zariadenia		2.4kg	1.7kg

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	L _{pA} : 82 dB (A)
Nameraný akustický výkon	L _{WA} : 90 dB (A)
K _{pA} & K _{WA}	5 dB (A)
Používajte ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:	
Vŕtanie do kovu	Hodnota emisie vibrácií a _{h,D} = 3,46 m/s ² (Hlavná rukoväť)
	Hodnota emisie vibrácií a _{h,D} = 6,79 m/s ² (Prídavná rukoväť)
	Nepresnosť K = 1,5m/s ²
Príklepové vŕtanie do betónu	Hodnota emisie vibrácií a _{h,D} = 4,79 m/s ² (Hlavná rukoväť)
	Hodnota emisie vibrácií a _{h,D} = 9,90 m/s ² (Prídavná rukoväť)
	Nepresnosť K = 1,5m/s ²

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

VAROVANIE: Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovaných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:
Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.

S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.

Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.

Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnoběžných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.

Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vŕtáky a nože.

Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.

Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

	DX1130.1	DX1130B**
Spona na opasok	1	1
Pomocná rukoväť	1	1
Balenie batérií (DXB4)	2	/
Nabíjačka (DXC4)	1	/

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

Poznámka: Dôrazne odporúčame akumulátory Cat® DXB4(4Ah) pre maximálny pracovný výkon a predĺžená doba chodu. ** Kúpené samostatne

NÁVOD NA OBSLUHU

POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Toto zariadenie je určené na vŕtanie a uvoľňovanie skrutiek a tiež na vŕtanie do dreva, kovu a plastu.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

1. NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NABITIA BATÉRIE

5 LED svetelných indikátorov ukazuje stav nabitia batérie. Pred začatím alebo skončením používania stlačte tlačidlo vedľa týchto svetelných indikátorov a skontrolujte stav nabitia batérie.

MONTÁŽ

1. NAMONTOVANIE PRÍDAVNEJ RUKOVÄTE (POZRITE SI OBR. B)

Poistný otočný gombík (a) prídavnej rukoväte uvoľníte jeho otáčaním doľava. Upínacie lišty (b) na prídavnej rukoväti zasuňte do vŕtacej hlavy, ako je to znázornené na obr. B. Uistite sa, že upínacie lišty (b) sú zasunuté do dvoch drážok na oboch stranách vŕtacej hlavy (c) a zárezy vŕtáka (d) sú zasunuté do drážok na oboch stranách

upínacích tyčí (b). Poistný otočný gombík (a) otočte doprava a prídavnú rukoväť pevne utiahnite na mieste.

2. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. C1, C2)

Batériový blok vyberte zo zariadenia tak, že zatlačíte na uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a miernym zatlačiť.

PREVÁDZKA

1. TLAČIDLO ZAPNÚT/VYPNÚT (POZRITE SI OBR. D)

Vŕtáčku zapnite stlačením tlačidla Zapnúť/vypnúť a zastavte ju uvoľnením tohto tlačidla. Tlačidlo Zapnúť/vypnúť je vybavené funkciou brzdy, ktorá skľučovadlo okamžite zastaví pri rýchlom uvoľnení spínača. Funguje aj ako spínač na zmenu otáčok a pri silnejšom stlačení spúšťa sa zvýšia otáčky a krútiaci moment. Sila stlačenia spínacej spúšte reguluje otáčky

VAROVANIE: Nástroj neprevádzkujte dlhú dobu pri nízkych otáčkach, pretože vnútri bude vznikať nadmerné teplo.

VAROVANIE: Pri preťažení okamžite uvoľnite tlačidlo Zapnúť/vypnúť, aby ste predišli prehriatiu motora.

2. ZÁMOK SPÍNAČA

Spínaču spúšť možno zamknúť v polohe VYP. Pomáha to znížiť možnosť náhodného spustenia nástroja, keď sa nepoužíva. Ak chcete zamknúť spúšťáciu spúšť, otočný ovládač prepnete do strednej polohy.

3. OVLÁDANIE ROTÁCIE DOPREDU A DOZADU (POZRITE SI OBR. D)

Rotácia dopredu: „“ posuňte zo zadnej strany telesa do jeho prednej strany a stlačte.

Rotácia dozadu: Ak chcete vrták vybrať „“ posuňte z prednej strany telesa do jeho zadnej strany a stlačte.

⚠ VÝSTRAHA: Keď sa nástroj otáča, nemeňte smer otáčok a počkajte, kým nebude zastavený.

4. DVOJSTUPNOVÁ REGULÁCIA PREVODOVÝCH STUPŇOV (POZRITE SI OBR. E)

Vrtáčka je vybavená dvojstupňovou reguláciou prevodových stupňov na vŕtanie alebo zaskrutkovanie pri nízkych otáčkach LO (značka 1) alebo vysokých otáčkach HI (značka 2). Na hornej časti vrtáčky sa nachádza posuvný spínač na voľbu buď otáčok LO, alebo HI. Ak vrtáčku používate v rozsahu nízkych otáčok LO, otáčky sa znížia a vrtáčka bude mať vyšší výkon a krútiaci moment. Ak vrtáčku používate v rozsahu nízkych otáčok LO, otáčky sa zvýšia a vrtáčka bude mať vyšší výkon a krútiaci moment.

I PREVODOVÝ STUPEŇ

Rozsah nízkych otáčok: Na zaskrutkovanie alebo vŕtanie otvorov s veľkým priemerom.

II PREVODOVÝ STUPEŇ

Rozsah vysokých otáčok: Na vŕtanie otvorov s malým priemerom.

⚠ VÝSTRAHA: Aby sa zabránilo poškodeniu prevodov, pred zmenou smeru otáčania alebo dvojstupňovou reguláciou prevodov nechajte skľučovadlo vždy úplne zastaviť.

⚠ VÝSTRAHA: Ak pri vysokorýchlostnom prevode často dochádza k preťaženiu, prepnete do nízkootáčkového prevodu, aby sa zabránilo prehrievaniu motora.

5. NASTAVENIE SKĽUČOVADLA (POZRITE SI OBR. F)

Skľučovadlo otvorte otáčaním jeho prednej časti. Vrták vložte medzi čeluste skľučovadla a jeho prednú časť otáčajte v opačnom smere. Vrták musí byť v strede čelustí skľučovadla. Nakoniec pevne otáčajte utiahnite prednú časť skľučovadla v opačnom smere. Vrták je teraz upnutý v skľučovadle.

6. NASTAVENIE KRÚTIACEHO MOMENTU (POZRITE SI OBR. G)

Krútiaci moment nastavte otáčaním krúžka na nastavenie krútiaceho momentu. Krútiaci moment je väčší, keď je krúžok na nastavenie krútiaceho momentu nastavený na vyššiu hodnotu. Krútiaci moment je väčší, keď je krúžok na nastavenie krútiaceho momentu nastavený na nižšiu hodnotu.

Nastavenie vykonajte takto:

1 - 4	na zaskrutkovanie malých skrutiek
5 - 9	na zaskrutkovanie skrutiek do mäkkého materiálu

10 - 14	na zaskrutkovanie skrutiek do mäkkého a tvrdého materiálu
15 - 21	na zaskrutkovanie do tvrdého dreva
22	na zaskrutkovanie väčších skrutiek
	na vŕtanie pri veľkom zaťažení
	na vŕtanie do muriva a betónu

7. AUTOMATICKÝ ZÁMOK VRETENA

Automatický záмок vretena umožňuje používať nástroj ako bežný skrutkovač. Skrutku môžete pevne utiahnuť alebo uvoľniť veľmi utiahnutú skrutku ďalším otáčaním alebo pri vybití batérie môžete pokračovať v práci. Skľučovadlo sa po vypnutí nástroja automaticky zaistí a nástroj sa môže používať ako ručný skrutkovač.

8. POUŽÍVANIE LED SVIETIDLA

Ak chcete svetlo vypnúť, stačí stlačiť tlačidlo Zapnúť/vypnúť. Keď uvoľníte tlačidlo Zapnúť/vypnúť, svetelný indikátor zhasne.

LED svetlo veľmi zvyšuje viditeľnosť v tmavom a uzatvorenom priestore. LED svetlo tiež ukazuje kapacitu batérie. Keď sa znižuje výkon, bude blikať.

9. SPONA NA OPASOK

Sponu na opasok upevnite na nástroj skrutkou. Sponu na opasok si môžete zavesiť na svoj opasok alebo si ju môžete vložiť do vrecka atď.

10. VŔTANIE

Pri vŕtaní do tvrdého hladkého povrchu používajte jamkovač na vyznačenie požadovaného umiestnenia otvoru. To zabráni vyšmyknutiu vrtáka zo stredu, pretože je vytvorená jamka pre otvor. Nástroj držte pevne a hrot vrtáka umiestnite do bodu, ktorý sa má vyvŕtať. Nástroj zapnite stlačením spínacej spúšte. Vrták posúvajte do obrobku vyvíjaním primeraného tlaku, aby bol stále v zábere. Na zväčšenie otvoru netlačte nasilu ani nevyvíjajte bočný tlak.

Ak chcete zapnúť funkciu vŕtania (na vŕtanie do kovu, dreva alebo plastu), krúžok na nastavenie krútiaceho momentu otočte do polohy vŕtania. Ak chcete zapnúť funkciu vŕtania (na vŕtanie do kovu, dreva alebo Betón), krúžok na nastavenie krútiaceho momentu otočte do polohy vŕtania.

⚠ VÝSTRAHA: Na vŕtanie do muriva a betónu sa musia vždy používať vidiové vrtáky. Pri vŕtaní do kovu používajte iba vrtáky HSS v dobrom stave. Pri používaní krátkych skrutkovacích bitov vždy používajte magnetický držiak bitov (nie je zahrnutý do dodávky). Pri zaskrutkovaní skrutiek naneste na ich závit tenkú vrstvu tekutého mydla alebo podobného prípravku na uľahčenie ich zaskrutkovania.

11. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Motor sa pri preťažení zastaví. Okamžite uvoľnite zaťaženie nástroja a nechajte ho vychladnúť približne na 30 sekúnd pri najvyšších voľnobežných otáčkach.

12. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU ZÁVISLÁ OD TEPLoty

Elektrický nástroj nesmie byť pri používaní na jeho určený účel vystavený preťaženiu. Keď je preťaženie veľmi vysoké alebo je prekročená prípustná teplota batérie

75°C, elektronické ovládanie vypne elektrický nástroj, až kým teplota znova nedosiahne optimálny teplotný rozsah.

13. OCHRANA PROTI HLBOKÉMU VYBITIU

Lítium-iónovú batériu chráni proti hlbokému vybitiu „Systém na ochranu proti vybitiu“. Keď je batéria vybitá, ochranný okruh vypne zariadenie: Vložený nástroj sa už neotáča.

DOBRE RADY NA PRÁCU S NÁRADÍM

1. PREČO SA VRTÁČKA NEOTÁČA, KEĎ STLAČÍM VYPÍNAČ?

Posuvný spínač na homej časti vrtáčky prepínajúci smer otáčania je v polohe zablokované. Odblokujte spínač presunutím do požadovaného smeru otáčania.

2. VRTÁČKA SA ZASTAVÍ SKÔR, AKO JE SKRUTKA ÚPLNE PRITIAHNUTÁ. PREČO?

Overte si polohu krútiaceho momentu nastavovacieho krúžku, vy nájdete krúžok na nastavenie krútiaceho momentu medzi skľučovadlom a telo vrtáčky. Poloha 1 je najnižší krútiaci moment (skrútkovanie sila) a poloha 22 je najvyšší krútiaci moment (skrútkovanie sila). Poloha 9 je pre činnosť vrtania. Pozícia 11 je pre operácia príklepového vrtania. Nastavte krúžok na nastavenie krútiaceho momentu na vyššiu pozíciu, aby ste dosiahli najlepší výsledok.

3. PREČO SA VÝDRŽ JEDNOTKY BATÉRIÍ MENÍ

Problémy s dĺžkou nabíjania, dlhšie obdobie nečinnosti môžu znížiť kapacitu batérií a tým aj prevádzkový čas. Dá sa to napraviť, ak necháte batérie prejsť niekoľkými cyklami nabitia a vybitia vo vrtáčke. Náročné činnosti, ako zakrúcanie veľkých skrutiek do tvrdého dreva, spotrebujú energiu batérie rýchlejšie ako menej náročné činnosti. Jednotku batérií nenabíjajte pri teplote pod 0°C ani nad 40°C, inak to negatívne ovplyvní jej výkon.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou.

Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C-45°C.

Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C-40°C.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok
Popis **Akumulátorové vrtacie kladivo**
Type **DX1130.1; DX1130B (1130 - označenie zariadenia predstavuje vrtáčku s príklepom)**
Funkcie **Vrtanie**
Sériové číslo **Nájdete ho na štítku**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) 2023/1542

spĺňa posudzov ané normy:
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-2-1, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:
Názov **Marcel Filz**
Adresa **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/12/16
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie, Testovanie & Certifikácia
oprávnený vydávať vyhlásenie o zhode v mene výrobcu
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK



www.catpowertools.com



©2025 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc